

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	I <i>Meddelelser</i>	
	<b>Rådet</b>	
2004/C 174/01	Rådets afgørelse af 28. juni 2004 om udnævnelse af et medlem af appelkamrene under Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) .....	1
	<b>Kommissionen</b>	
2004/C 174/02	Euroens vekselkurs .....	2
2004/C 174/03	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag nr. COMP/M.3395 — Sampo/IF Skadeforsikring) <sup>(1)</sup> .....	3
2004/C 174/04	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag nr. COMP/M.3479 — Investcorp/Apcoa) <sup>(1)</sup> .....	4
2004/C 174/05	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag nr. COMP/M.3398 — Hewlett Packard/Triaton) <sup>(1)</sup> .....	5
2004/C 174/06	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag nr. COMP/3409 — TPG Group/Francisco Partners/Smart JV) <sup>(1)</sup> .....	6
2004/C 174/07	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag nr. COMP/M.3381 — Alba/Beko/Grundig) <sup>(1)</sup> .....	7
2004/C 174/08	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag nr. COMP/M.3449 — GlaxoSmithKline/Sanofi-Synthelabo (Assets)) <sup>(1)</sup> .....	8
2004/C 174/09	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag nr. COMP/M.3455 — Deutsche BP/Oktan/Aral Wärme Service) <sup>(1)</sup> .....	9

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2004/C 174/10	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag nr. COMP/M.3387 — BC Funds/Baxi) <sup>(1)</sup> .....	10
2004/C 174/11	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag nr. COMP/M.3456 — Goldman Sachs/Titan) <sup>(1)</sup> .....	11
2004/C 174/12	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag nr. COMP/COMP/M.3429 — Nokia/Metso/Avantone) <sup>(1)</sup> .....	12
2004/C 174/13	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag nr. COMP/M.3452 — Apax/PCM Uitgevers) <sup>(1)</sup> .....	13
2004/C 174/14	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag nr. COMP/M.3470 — First Reserve/Blackstone/RAG American Coal) <sup>(1)</sup> .....	14
2004/C 174/15	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag nr. COMP/M.3482 — Electra/Englefield/GSL JV) <sup>(1)</sup> .....	15
2004/C 174/16	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag nr. COMP/M.3397 — Owens-Illinois/BSN Glasspack) <sup>(1)</sup> .....	16
2004/C 174/17	Indledning af procedure (Sag COMP/M.3436 — Continental/Phoenix) <sup>(1)</sup> .....	17
2004/C 174/18	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.3504 — UTC/IHI/JV) — Det overvejes at behandle denne sag i henhold til den forenklede procedure <sup>(1)</sup> .....	18
2004/C 174/19	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag nr. COMP/M.3407 — Saint Gobain/Dahl) <sup>(1)</sup> .....	19

---

II     *Forberedende retsakter*

.....

---

III     *Oplysninger*

**Kommissionen**

2004/C 174/20	Indkaldelse af forslag — GD EAC 40/04 »Aktioner til forberedelse af samarbejde på det kulturelle område« — Gennemførelse af budgetpost 15 04 02 03 for 2004 .....	20
2004/C 174/21	Indkaldelse af forslag — GD EAC 39/04 — Kultur 2000: indkaldelse af forslag 2005 .....	21

---

**Berigtigelser**

2004/C 174/22	Berigtigelse til indkaldelse af forslag 2004 - forbrugerpolitik (EUT C 113 af 30.4.2004) .....	22
---------------	--	----




---

<sup>(1)</sup> EØS-relevant tekst

## I

(Meddelelser)

## RÅDET

## RÅDETS AFGØRELSE

af 28. juni 2004

**om udnævnelse af et medlem af appelkamrene under Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)**

(2004/C 174/01)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 40/94 af 20. december 1993 om EF-varemærker<sup>(1)</sup>, særlig artikel 120 og 131,

under henvisning til den indstilling, som Administrationsrådet under Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) foretog den 26. april 2004 —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Ilse MAYER, født den 19. oktober 1955 i Gmünd (Østrig), udnævnes til medlem af appelkamrene under Kontoret for

Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) for et tidsrum på fem år.

*Artikel 2*

Datoen for, hvornår det i artikel 1 omhandlede tidsrum på fem år begynder at løbe, fastsættes af Administrationsrådet under Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design).

Udfærdiget i Luxembourg, den 28. juni 2004.

*På Rådets vegne*

M. CULLEN

*Formand*

---

<sup>(1)</sup> EFT L 11 af 14.11.1994, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 422/2004 (EUT L 70 af 9.3.2004, s. 1).

## KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs <sup>(1)</sup>

5. juli 2004

(2004/C 174/02)

## 1 Euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,2288	LVL	lettiske lats	0,6607
JPY	japanske yen	133,98	MTL	maltesiske lira	0,4266
DKK	danske kroner	7,4367	PLN	polske zloty	4,529
GBP	pund sterling	0,6705	ROL	rumænske leu	40 739
SEK	svenske kroner	9,1859	SIT	slovenske tolar	239,85
CHF	schweiziske franc	1,5182	SKK	slovakiske koruna	39,79
ISK	islandske kroner	88,68	TRL	tyrkiske lira	1 774 100
NOK	norske kroner	8,489	AUD	australske dollar	1,7232
BGN	bulgarske lev	1,9559	CAD	canadiske dollar	1,6272
CYP	cypriotiske pund	0,5819	HKD	hongkongske dollar	9,5841
CZK	tjekkiske koruna	31,811	NZD	newzealandske dollar	1,8978
EEK	estiske kroon	15,6466	SGD	singaporeanske dollar	2,1074
HUF	ungarske forint	250,20	KRW	sydkoreanske won	1 416,50
LTL	litauiske litas	3,4529	ZAR	sydafrikanske rand	7,5477

(<sup>1</sup>) Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

**Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion**  
**(Sag nr. COMP/M.3395 — Sampo/IF Skadeforsikring)**

(2004/C 174/03)

**(EØS-relevant tekst)**

Den 28. april 2004 besluttede Kommissionen ikke at rejse indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og at erklære den forenelig med fællesmarkedet. Denne beslutning er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- gratis på Kommissionens websted for konkurrence (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form i »CEN«-versionen af Celex-databasen under dokumentnummer 304M3395. Celex er et datamatiseret dokumentationssystem over EU-retten. Der kan fås flere oplysninger om adgangen til Celex på følgende link:

**CELEX: abonnentinformation**

[http://publications.eu.int/general/en/eulaw\\_en.htm](http://publications.eu.int/general/en/eulaw_en.htm)

---

**Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion**  
**(Sag nr. COMP/M.3479 — Investcorp/Apcoa)**

(2004/C 174/04)

**(EØS-relevant tekst)**

Den 28. juni 2004 besluttede Kommissionen ikke at rejse indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og at erklære den forenelig med fællesmarkedet. Denne beslutning er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- gratis på Kommissionens websted for konkurrence (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form i »CEN«-versionen af Celex-databasen under dokumentnummer 304M3479. Celex er et datamatiseret dokumentationssystem over EU-retten. Der kan fås flere oplysninger om adgangen til Celex på følgende link:

**CELEX: abonnentinformation**

[http://publications.eu.int/general/en/eulaw\\_en.htm](http://publications.eu.int/general/en/eulaw_en.htm)

---

**Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion**  
**(Sag nr. COMP/M.3398 — Hewlett Packard/Triaton)**

(2004/C 174/05)

**(EØS-relevant tekst)**

Den 26. marts 2004 besluttede Kommissionen ikke at rejse indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og at erklære den forenelig med fællesmarkedet. Denne beslutning er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- gratis på Kommissionens websted for konkurrence (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form i »CEN«-versionen af Celex-databasen under dokumentnummer 304M3398. Celex er et datamatiseret dokumentationssystem over EU-retten. Der kan fås flere oplysninger om adgangen til Celex på følgende link:

**CELEX: abonnentinformation**

[http://publications.eu.int/general/en/eulaw\\_en.htm](http://publications.eu.int/general/en/eulaw_en.htm)

---

**Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion**  
**(Sag nr. COMP/3409 — TPG Group/Francisco Partners/Smart JV)**

(2004/C 174/06)

**(EØS-relevant tekst)**

Den 14. april 2004 besluttede Kommissionen ikke at rejse indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og at erklære den forenelig med fællesmarkedet. Denne beslutning er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- gratis på Kommissionens websted for konkurrence (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form i »CEN«-versionen af Celex-databasen under dokumentnummer 304M3409. Celex er et datamatiseret dokumentationssystem over EU-retten. Der kan fås flere oplysninger om adgangen til Celex på følgende link:

**CELEX: abonnentinformation**

[http://publications.eu.int/general/en/eulaw\\_en.htm](http://publications.eu.int/general/en/eulaw_en.htm)

---



**Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion**  
**(Sag nr. COMP/M.3381 — Alba/Beko/Grundig)**

(2004/C 174/07)

**(EØS-relevant tekst)**

Den 29. april 2004 besluttede Kommissionen ikke at rejse indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og at erklære den forenelig med fællesmarkedet. Denne beslutning er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- gratis på Kommissionens websted for konkurrence (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form i »CEN«-versionen af Celex-databasen under dokumentnummer 304M3381. Celex er et datamatiseret dokumentationssystem over EU-retten. Der kan fås flere oplysninger om adgangen til Celex på følgende link:

**CELEX: abonnentinformation**

[http://publications.eu.int/general/en/eulaw\\_en.htm](http://publications.eu.int/general/en/eulaw_en.htm)

---

**Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion****(Sag nr. COMP/M.3449 — GlaxoSmithKline/Sanofi-Synthelabo (Assets))**

(2004/C 174/08)

**(EØS-relevant tekst)**

Den 25. maj 2004 besluttede Kommissionen ikke at rejse indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og at erklære den forenelig med fællesmarkedet. Denne beslutning er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- gratis på Kommissionens websted for konkurrence (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form i »CEN«-versionen af Celex-databasen under dokumentnummer 304M3449. Celex er et datamatiseret dokumentationssystem over EU-retten. Der kan fås flere oplysninger om adgangen til Celex på følgende link:

**CELEX: abonnentinformation**

[http://publications.eu.int/general/en/eulaw\\_en.htm](http://publications.eu.int/general/en/eulaw_en.htm)

---

**Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion**  
**(Sag nr. COMP/M.3455 — Deutsche BP/Oktan/Aral Wärme Service)**

(2004/C 174/09)

**(EØS-relevant tekst)**

Den 28. juni 2004 besluttede Kommissionen ikke at rejse indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og at erklære den forenelig med fællesmarkedet. Denne beslutning er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på tysk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- gratis på Kommissionens websted for konkurrence (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form i »CEN«-versionen af Celex-databasen under dokumentnummer 304M3455. Celex er et datamatiseret dokumentationssystem over EU-retten. Der kan fås flere oplysninger om adgangen til Celex på følgende link:

**CELEX: abonnentinformation**

[http://publications.eu.int/general/en/eulaw\\_en.htm](http://publications.eu.int/general/en/eulaw_en.htm)

---

**Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion**  
**(Sag nr. COMP/M.3387 — BC Funds/Baxi)**

(2004/C 174/10)

**(EØS-relevant tekst)**

Den 11. marts 2004 besluttede Kommissionen ikke at rejse indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og at erklære den forenelig med fællesmarkedet. Denne beslutning er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- gratis på Kommissionens websted for konkurrence (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form i »CEN«-versionen af Celex-databasen under dokumentnummer 304M3387. Celex er et datamatiseret dokumentationssystem over EU-retten. Der kan fås flere oplysninger om adgangen til Celex på følgende link:

**CELEX: abonnentinformation**

[http://publications.eu.int/general/en/eulaw\\_en.htm](http://publications.eu.int/general/en/eulaw_en.htm)

---

**Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion**  
**(Sag nr. COMP/M.3456 — Goldman Sachs/Titan)**

(2004/C 174/11)

**(EØS-relevant tekst)**

Den 16. juni 2004 besluttede Kommissionen ikke at rejse indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og at erklære den forenelig med fællesmarkedet. Denne beslutning er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- gratis på Kommissionens websted for konkurrence (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form i »CEN«-versionen af Celex-databasen under dokumentnummer 304M3456. Celex er et datamatiseret dokumentationssystem over EU-retten. Der kan fås flere oplysninger om adgangen til Celex på følgende link:

**CELEX: abonnentinformation**

[http://publications.eu.int/general/en/eulaw\\_en.htm](http://publications.eu.int/general/en/eulaw_en.htm)

---

**Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion**  
**(Sag nr. COMP/COMP/M.3429 — Nokia/Metso/Avantone)**

(2004/C 174/12)

**(EØS-relevant tekst)**

Den 25. juni 2004 besluttede Kommissionen ikke at rejse indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og at erklære den forenelig med fællesmarkedet. Denne beslutning er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- gratis på Kommissionens websted for konkurrence (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form i »CEN«-versionen af Celex-databasen under dokumentnummer 304M3429. Celex er et datamatiseret dokumentationssystem over EU-retten. Der kan fås flere oplysninger om adgangen til Celex på følgende link:

**CELEX: abonnentinformation**

[http://publications.eu.int/general/en/eulaw\\_en.htm](http://publications.eu.int/general/en/eulaw_en.htm)

---

**Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion**  
(Sag nr. COMP/M.3452 — Apax/PCM Uitgevers)

(2004/C 174/13)

**(EØS-relevant tekst)**

Den 25. juni 2004 besluttede Kommissionen ikke at rejse indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og at erklære den forenelig med fællesmarkedet. Denne beslutning er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- gratis på Kommissionens websted for konkurrence (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form i »CEN«-versionen af Celex-databasen under dokumentnummer 304M3452. Celex er et datamatiseret dokumentationssystem over EU-retten. Der kan fås flere oplysninger om adgangen til Celex på følgende link:

**CELEX: abonnentinformation**

[http://publications.eu.int/general/en/eulaw\\_en.htm](http://publications.eu.int/general/en/eulaw_en.htm)

---

**Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion****(Sag nr. COMP/M.3470 — First Reserve/Blackstone/RAG American Coal)**

(2004/C 174/14)

**(EØS-relevant tekst)**

Den 29. juni 2004 besluttede Kommissionen ikke at rejse indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og at erklære den forenelig med fællesmarkedet. Denne beslutning er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- gratis på Kommissionens websted for konkurrence (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form i »CEN«-versionen af Celex-databasen under dokumentnummer 304M3470. Celex er et datamatiseret dokumentationssystem over EU-retten. Der kan fås flere oplysninger om adgangen til Celex på følgende link:

**CELEX: abonnentinformation**

[http://publications.eu.int/general/en/eulaw\\_en.htm](http://publications.eu.int/general/en/eulaw_en.htm)

---



**Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion**  
**(Sag nr. COMP/M.3482 — Electra/Englefield/GSL JV)**

(2004/C 174/15)

**(EØS-relevant tekst)**

Den 28. juni 2004 besluttede Kommissionen ikke at rejse indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og at erklære den forenelig med fællesmarkedet. Denne beslutning er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- gratis på Kommissionens websted for konkurrence (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form i »CEN«-versionen af Celex-databasen under dokumentnummer 304M3482. Celex er et datamatiseret dokumentationssystem over EU-retten. Der kan fås flere oplysninger om adgangen til Celex på følgende link:

**CELEX: abonnentinformation**

[http://publications.eu.int/general/en/eulaw\\_en.htm](http://publications.eu.int/general/en/eulaw_en.htm)

---

**Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion**  
**(Sag nr. COMP/M.3397 — Owens-Illinois/BSN Glasspack)**

(2004/C 174/16)

**(EØS-relevant tekst)**

Den 9. juni 2004 besluttede Kommissionen ikke at rejse indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og at erklære den forenelig med fællesmarkedet. Denne beslutning er truffet efter artikel 6, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- gratis på Kommissionens websted for konkurrence (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form i »CEN«-versionen af Celex-databasen under dokumentnummer 304M3397. Celex er et datamatiseret dokumentationssystem over EU-retten. Der kan fås flere oplysninger om adgangen til Celex på følgende link:

**CELEX: abonnentinformation**

[http://publications.eu.int/general/en/eulaw\\_en.htm](http://publications.eu.int/general/en/eulaw_en.htm)

---

**Indledning af procedure**  
**(Sag COMP/M.3436 — Continental/Phoenix)**

(2004/C 174/17)

**(EØS-relevant forordning)**

Den 29. juni 2004 har Kommissionen besluttet at indlede procedure i den ovennævnte sag, efter at den har fundet, at den anmeldte fusion rejser alvorlig tvivl med hensyn til, om den er forenelig med det fælles marked. Indledningen af proceduren åbner en undersøgelse i anden fase med hensyn til den anmeldte fusion. Beslutningen er baseret på artikel 6, stk. 1, litra c), i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89.

Kommissionen opfordrer andre interesserede parter til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

For at blive taget i betragtning fuldt ud, bør bemærkningerne være Kommissionen i hænde senest 15 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse. Bemærkningerne med angivelse af sag COMP/M.3436 — Continental/Phoenix kan sendes til Kommissionen med telefax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller med posten til følgende adresse:

Europa-Kommissionen  
Generaldirektoratet for Konkurrence  
Registreringskontoret for fusioner  
Rue Joseph II / Jozef II-straat 70  
B-1000 Bruxelles/Brussel.

---

**Anmeldelse af en planlagt fusion**  
**(Sag COMP/M.3504 — UTC/IHI/JV)**

**Det overvejes at behandle denne sag i henhold til den forenkledede procedure**

(2004/C 174/18)

**(EØS-relevant tekst)**

1. Den 28. juni 2004 modtog Kommissionen i henhold til artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89 <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1310/97 <sup>(2)</sup>, en anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved den amerikanske virksomhed United Technologies Corporation (»UTC«) og den japanske virksomhed Ishikawajima-Harima Heavy Industries (»IHI«) erhverver fælles kontrol, jf. artikel 3, stk. 1, litra b), i nævnte forordning, med et nyoprettet selskab, som udgør et joint venture.
2. De pågældende virksomheder udøver følgende erhvervsaktiviteter:
  - UTC: industrikonglomerat med aktiviteter inden for elevatorer (Otis), HVAC (Carrier), sikkerhedsprodukter og tjenesteydelser (Chubb), kommercielle og militære jetmotorer (Pratt & Whitney) og flysystemer (Hamilton Sundstrand)
  - IHI: industrikonglomerat med aktiviteter inden for skibsbygning, logistik, maskiner til industriel anvendelse og flymotorer
  - JV: produktion og salg af luftkompressorer i Kina.
3. På grundlag af en foreløbig undersøgelse finder Kommissionen, at den anmeldte fusion kan falde ind under forordning (EØF) nr. 4064/89. Den forbeholder sig dog sin endelige stilling til dette punkt. I henhold til Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure for behandling af bestemte fusioner efter Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89 <sup>(3)</sup> skal det bemærkes, at det overvejes at behandle denne sag i henhold til proceduren beskrevet i denne meddelelse.
4. Kommissionen opfordrer andre interesserede parter til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest 10 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse. Bemærkningerne med angivelse af sag. COMP/M.3504 — UTC/IHI/JV kan sendes til Kommissionen med telefax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller med posten til følgende adresse:

Europa-Kommissionen  
Generaldirektoratet for Konkurrence  
Registreringskontoret for fusioner  
J-70  
B-1049 Bruxelles

<sup>(1)</sup> EFT L 395 af 30.12.1989, s. 1. Berigtigelse i EFT L 257 af 21.9.1990, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT L 180 af 9.7.1997, s. 1. Berigtigelse i EFT L 40 af 13.2.1998, s. 17.

<sup>(3)</sup> EFT C 217 af 29.7.2000, s. 32.

**Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion**  
**(Sag nr. COMP/M.3407 — Saint Gobain/Dahl)**

(2004/C 174/19)

**(EØS-relevant tekst)**

Den 28. april 2004 besluttede Kommissionen ikke at rejse indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og at erklære den forenelig med fællesmarkedet. Denne beslutning er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- gratis på Kommissionens websted for konkurrence (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form i »CEN«-versionen af Celex-databasen under dokumentnummer 304M3407. Celex er et datamatiseret dokumentationssystem over EU-retten. Der kan fås flere oplysninger om adgangen til Celex på følgende link:

**CELEX: abonnentinformation**

[http://publications.eu.int/general/en/eulaw\\_en.htm](http://publications.eu.int/general/en/eulaw_en.htm)

---

## III

(Oplysninger)

## KOMMISSIONEN

## INDKALDELSE AF FORSLAG — GD EAC 40/04

»Aktioner til forberedelse af samarbejde på det kulturelle område«

Gennemførelse af budgetpost 15 04 02 03 for 2004

(2004/C 174/20)

## 1. MÅL OG BESKRIVELSE

Denne indkaldelse af ansøgninger vedrører aktioner om europæisk kulturelt samarbejde og analyse af oplysninger om kulturelt samarbejde. De projekter, der modtager tilskud, skal have en eksperimentel dimension og skal opfylde mindst to af følgende kriterier:

- forøgelse af aktørers mobilitet i kultursektoren
- forøgelse af kulturelle værkers og produkters bevægelighed
- udvikling af interkulturel dialog.

## 2. STØTTEBERETTIGEDE ANSØGERE

Denne indkaldelse af ansøgninger vedrører projekter, der forelægges af aktører i kultursektoren, der er etableret i en af EU's medlemsstater eller et andet land i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde <sup>(1)</sup>.

## 3. BUDGET OG PROJEKTERNES VARIGHED

Det samlede budget, der står til rådighed for denne indkaldelse af forslag, beløber sig til 2 140 000 EUR for 2004. Der vil

således kunne gives tilskud til ca. 5 samarbejdsprojekter. Fællesskabets tilskud kan ikke overstige 70 % af et projekts støtteberettigede budget.

Denne indkaldelse vedrører aktioner, der påbegyndes inden den 31. december 2004 og afsluttes inden den 31. december 2006. De projekter, der modtager tilskud, kan højst vare 2 år.

## 4. FRIST

Ansøgningerne skal sendes til Kommissionen senest den 15. september 2004.

## 5. YDERLIGERE OPLYSNINGER

De nærmere betingelser og ansøgningskemaet findes på Kommissionens internetadresse:

[http://europa.eu.int/comm/culture/eac/other\\_actions/exp\\_act/exp\\_act\\_en.html](http://europa.eu.int/comm/culture/eac/other_actions/exp_act/exp_act_en.html)

Ansøgninger om støtte skal opfylde de krav, der er beskrevet i de nærmere betingelser, og skal indgives på de skemaer, der stilles til rådighed sammen med nævnte betingelser.

<sup>(1)</sup> Island, Liechtenstein, Norge, forudsat at det blandede udvalg godkender afgørelsen.

**INDKALDELSE AF FORSLAG — GD EAC 39/04****Kultur 2000: indkaldelse af forslag 2005**

(2004/C 174/21)

**1. MÅL OG BESKRIVELSE**

Kultur 2000-programmet bidrager til at fremme et europæisk kulturområde, der er fælles for de europæiske folk. EU yder hvert år støtte til et- og flerårige kulturarrangementer og projekter, der gennemføres på grundlag af partnerskaber eller i form af netværk. Projekter, der løber over et år, skal have deltagelse af aktører på kulturområdet fra mindst tre af de lande, der deltager i Kultur 2000-programmet, mens de flerårige projekter skal have deltagelse af aktører fra mindst fem af disse lande.

Under aktion 1 (etårige projekter) ydes der inden for rammerne af Kultur 2000-programmet støtte til musik og scenekunst, kulturarv, bildende kunst, litteratur og bøger samt oversættelse.

Under aktion 2 (flerårige projekter) ydes der inden for rammerne af Kultur 2000-programmet støtte til musik og scenekunst, kulturarv, bildende kunst samt litteratur og bøger.

**2. STØTTEBERETTIGEDE ANSØGERE**

Offentlige og private organisationer med status som retlig enhed, der som hovedaktivitet beskæftiger sig med det kulturelle område, er støtteberettigede.

Der skal være tale om organisationer i et af følgende lande, som deltager i programmet:

- EU's medlemsstater (25 lande fra den 1. maj 2004).
- De tre EFTA/EØS-lande (Island, Liechtenstein og Norge).
- De kandidatlande, for hvem de nødvendige rammer for deltagelse er på plads.

**3. BUDGET OG PROJEKTVARIGHED**

Det samlede budget, der er afsat til projektstøtte på grundlag af denne indkaldelse af forslag, er på ca. 28 mio. EUR (aktion 1 og 2).

Den støtte, der ansøges om til et etårigt projekt, skal være på mellem 50 000 EUR og 150 000 EUR og kan under ingen omstændigheder overstige 50 % af de samlede støtteberettigede udgifter til projektet.

I forbindelse med oversættelsesprojekter dækker EF-støtten oversætterens/oversætternes honorarer for alle bøger, der er omfattet af ansøgningen (mindst 4 og højst 10 støtteberettigede bøger), forudsat at honorarerne ikke overstiger 50 000 EUR i alt eller 60 % af de samlede projektudgifter.

Den støtte, der ansøges om til et flerårigt projekt, skal være på over 50 000 EUR, men højst 300 000 EUR, om året og kan under ingen omstændigheder overstige 60 % af de samlede støtteberettigede udgifter.

Projekterne skal påbegyndes inden den 15. november 2005.

Etårige projekter forventes ikke at strække sig over mere end 12 måneder. Varigheden af flerårige projekter skal være mindst 24 måneder, og projekterne forventes ikke at strække sig over mere end 36 måneder.

I ganske særlige tilfælde kan det, såfremt der foreligger en behørig begrundelse herfor fra støttemodtageren, ved tillæg til aftalen tillades, at varigheden af udvalgte projekter forlænges med højst seks måneder.

**4. SIDSTE FRIST FOR INDSENDELSE AF ANSØGNINGER**

Fristen for indsendelse af ansøgninger om EF-støtte er som følger:

- **15. oktober 2004** for etårige projekter og oversættelsesprojekter
- **29. oktober 2004** for flerårige projekter.

**5. YDERLIGERE OPLYSNINGER**

De nærmere betingelser og ansøgningsskemaet findes på Kommissionens internetadresse:

[http://europa.eu.int/comm/culture/eac/index\\_en.html](http://europa.eu.int/comm/culture/eac/index_en.html)

Ansøgninger om støtte skal opfylde de krav, der er beskrevet i de nærmere betingelser, og skal indgives på de skemaer, der stilles til rådighed sammen med nævnte betingelser.

**BERIGTIGELSER****Berigtigelse til indkaldelse af forslag 2004 – forbrugerpolitik**

(Den Europæiske Unions Tidende C 113 af 30. april 2004)

(2004/C 174/22)

Side 2, punkt 3.2, andet afsnit, indledningen, læses således:

»Kommissionen agter i perioden 2004-2007 at begunstige projekter, hvori der deltager forbrugerorganisationer fra de nye medlemsstater og fra støtteberettigede kandidatlande, og i 2004 vil den se med særlig interesse på:«

Side 2, punkt 3.2, andet afsnit, litra a), læses således:

a) Forslag til projekter fra forbrugerorganisationer i de nye medlemsstater og i støtteberettigede kandidatlande, der har til formål at fremskynde anvendelsen i praksis af gældende EU-ret på forbrugerbeskyttelsesområdet, navnlig bestemmelserne vedrørende produktsikkerhed i almindelighed (se beskrivelsen i afsnittet »Produktsikkerhed i almindelighed«), i de nye medlemsstater og i støtteberettigede kandidatlande.«

Side 3, kapitel 4, i afsnittet »Produktsikkerhed i almindelighed«, første afsnit »Mål«, læses således:

»Mål: At bidrage til at fremskynde anvendelsen i praksis af gældende EU-ret, navnlig Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/95/EF af 3. december 2001 om produktsikkerhed i almindelighed, i de nye medlemsstater og i støtteberettigede kandidatlande.«

Side 5, kapitel 5, i afsnittet »Tildelingskriterier«, under overskriften »Ansøgningens kvalitet«, fjerde afsnit, indledningen, læses således:

»Forslag til projekter fra forbrugerorganisationer i de nye medlemsstater og i støtteberettigede kandidatlande, der har til formål at fremskynde anvendelsen i praksis af gældende EU-ret på produktsikkerhedsområdet i de nye medlemsstater og i støtteberettigede kandidatlande, skal kun opfylde følgende kriterier:«

Side 6, kapitel 7, sidste afsnit, læses således:

»Kommissionen offentliggør i Den Europæiske Unions Tidende en liste over støttemodtagerne og over aktiviteter, der er finansieret i henhold til denne bekendtgørelse, med angivelse af beløbenes størrelse på Kommissionens websted.«

---